



奧克蘭華人  
天主教團體  
AUCKLAND  
CHINESE  
CATHOLIC  
COMMUNITY

牧民中心  
82A Kelmarna Avenue,  
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684  
電郵: [info@acc.org.nz](mailto:info@acc.org.nz)  
網頁: [www.acc.org.nz](http://www.acc.org.nz)  
面書 **FACEBOOK: ACCCNZ**

通訊地址:  
PO Box 90595, AMSC  
Auckland, New Zealand

神師  
Fr Peter Choy  
蔡子敬神父  
(09) 360 1099

會長  
Paula Fok

副會長  
Daniel Leung  
Samson Chang

編輯組  
Dominique Au  
Susanna Leung

歡迎教友投稿,  
可致電郵:  
[shepherdsvoice@acc.org.nz](mailto:shepherdsvoice@acc.org.nz)

ISSUE 122 期 2016.08

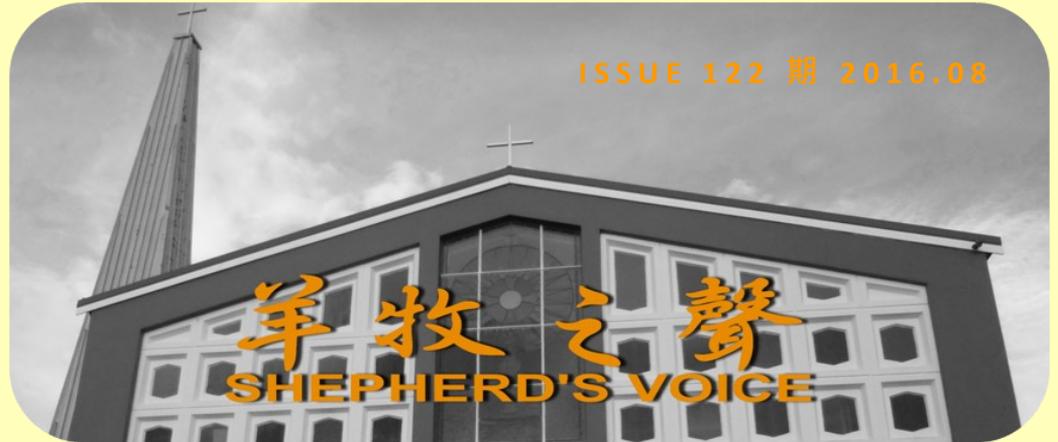


Image from: <http://www.catholicst.net/>

「耶穌基督，我們欽崇你、讚美你，  
你用此聖架，救贖了普世！」

# 光 榮 十 字 聖 架 慶 日

耶穌被釘死在十字架上。十字架最初僅被視為一種處死耶穌的工具，但是從宗徒時代開始，它已經成為耶穌自我犧牲，代人祭獻的象徵，同時也象徵基督自己，以及基督徒的整個信仰。若望福音賦予了十字架神學意義。耶穌的祭獻是一次而永遠的，祂在十字架上受舉揚，被瞻仰，也因著十字架光榮復活。十字聖架淋漓盡致地表達了耶穌的身分——祂是真人也是真天主。聖保祿的書信宣揚了十字架的救贖意義，它是基督救贖普世的象徵。第二世紀末期的基督徒已視十字架為聖化及祝福的記號；大約第四世紀中葉的圖像中也找得到畫裡的十字架；在主曆430年時，有了最早十字架苦像出現的紀錄。



十字聖架慶日的傳播會如此廣泛深遠，其中兩個事件發揮了推波助瀾的影響力。據說312年，羅馬君士坦丁大帝（272/273-337）與敵方Maxentius交手時，遠遠望見一個十字架。戰勝後的君士坦丁大帝視這個十字架為勝利的標記，因此於313年下達「米蘭詔書」，宣布人民有信仰的自由，結束了長達五年的基督宗教迫害。另一個傳說是君士坦丁大帝的母親海倫（Helena, 248-328）在320年9月14日於耶路撒冷找到了主的十字架。335年時，君士坦丁大帝於耶路撒冷，耶穌被釘死的哥耳哥達建造了兩座大教堂：殉道堂（十架堂）與復活堂。9月13日舉行聖堂的奉獻禮，次日在聖堂中展示主的十字架，供教友敬拜。這些事件成了日後每年舉行追念禮的基礎。第五世紀時，這個慶節很快就傳到了整個東方各教會中；第七世紀末時也傳到了羅馬。9月14日時，在耶路撒冷、君士坦丁堡及羅馬的教會中，通常有隆重敬禮十字架聖髑的習慣，這種禮節稱為舉揚十字架（Exaltatio Crucis），是本慶節名稱的來源。

十字架是基督教會的榮耀與光榮，十字架的另一面即是苦難與死亡。聖方濟·亞西西（St. Francis of Assisi, 1181/1182-1226）由十架苦像上的基督看了祂的光榮復活，也看到了祂為人在世時的受苦與死亡。在我們塵世的旅途

中，十字架的苦難與復活一樣伴隨著我們。領洗時，主禮首先在我們的額上劃上十字聖號，表示歡迎我們加入教會，作耶穌的門徒。領堅振時，我們的額上被傅上聖油，表示靈魂也印上十字記號，成了屬於基督的人，應該為祂作證。每件聖事的舉行也都劃上十字聖號，表示聖事的效能是由耶穌在十字架上，為人受苦受難而來。在任何祈禱、日常生活工作、飯前飯後均劃上十字聖號，表達我們對耶穌的信仰：祂在十字架上為我們犧牲、獻祭，為我們祈禱，奉獻一切。有如「十字架神學」的瑪竇福音曾說：「誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。」（瑪十38），「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背著自己的十字架來跟隨我。」（瑪十六24）十字架的道理提醒著我們，基督為每個人準備了一個十字架，讓我們背著，跟著祂，效法祂的一生；也但願在人生末刻，每個人都能擁抱十字架，進入永恆。我們的軀體也將在十字架的蔭底下，安息在墳園中，直到世界末日的那一天；基督將在光榮中再度來臨，審判萬民。

我們每次看到教堂或路旁的十字架時，可以這樣祈禱說：「救主基督，祢以聖死摧毀了我們的死亡，祢以復活恢復了我們的生命，求祢以十字架拯救我們。」（日間祈禱對經）



## 神師的話

末鐸：蔡子敬神父

各位主內的兄弟姊妹們，願基督的平安常與你們同在，

人之所以為人，因為有靈魂和肉身。幾時靈魂離開了肉身，就是死亡。人有生，老，病，死。這四大階段是人生的必經之路。我們除了以積極，以正面和以樂觀的態度去接受它，去面對它，去享受它和去體驗它之外，別無更好的選擇。對於我們的出生：我們沒有選擇權。對於誰是我們的父母，在那個國家，在那個地方，在那個環境，在那時辰出生，是男是女，長得美麗不美麗，天資聰明不聰明，我們完全不知道。生命原是天主藉著我們的列祖列宗，特別是我們的父母，賜給我們的最大禮物和恩賜。

天主以祂的肖像造成了人。身為萬物之靈的人，若當初聽從和遵守天主的旨意和誡命，依照造物主的計畫，人的靈魂肉身同升天堂，與祂及天上的天使永享天國的萬福萬樂。所以能夠做人是多麼榮幸和高貴啊！可惜，邪惡的撒謊者—魔鬼，由於嫉妬，欺騙和陷害了人，引誘人犯罪背叛了天主，令人失去

與天主間的親情關係，同時又失去靈魂肉身同升天國的福份。可憐及愚蠢地跟魔鬼走向黑暗及喪亡的道路。幸好天主可憐了人類，賜給人類祂的獨生子耶穌基督，作為人類的救主。耶穌基督是人類在愚蒙中的真理，在黑暗中的真光，在死亡中的復活和生命，是全人類的唯一救世主，是天人間的唯一中保。

自從脫離母胎；我們由嬰兒期到幼年期，由幼年期到青年期，由青年期到成年期，由成年期到老年期，由老年期到逝世歸天；時刻面對著各種來自生理或心理上的疾病，和因面對生活挑戰而產生的各種各樣的困難痛苦和死亡。我們不知道死期和其來到時的處境和因由。祈求上主使我們能夠效法耶穌在比喻中的那五個聰明童女，記得帶燈又帶油，去迎接隨時來臨的新郎。但願天主賞賜我們善終之恩。

在人死後，靈魂到天主面前受審判，稱之謂私審判。公審判則在世界末日的時候，猶如瑪竇福音所記載的：「當人子在自己的光榮中，與眾天使一同降來時，...祂要坐在光榮的寶座上，一切的民族，都要聚在祂面前；祂要把他們彼此分開，如同牧人分開綿羊和山羊一樣：把綿羊放在自己的右邊，山羊

在左邊。」但願我們是那些立在君王右邊的綿羊聆聽君王說：「我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！因為我餓了，你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我；我赤身露體，你們給了我穿的；我患病，你們看顧了我；我在監裏，你們來探望了我。...凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。...凡你們沒有給這些最小中的一個做的，便是沒有給我做。這些人要進入永罰，而那些義人卻要進入永生。」瑪廿五 31-46 公義的公審判可說是人類的終審法庭。

死亡，審判，天堂，地獄被稱為萬民四末。其中天堂和地獄是兩個極端，分別是善與惡的兩個結局。問題是：如果一個人帶著小罪死了，按照天主的慈悲和公義，他/她不致於被罰下地獄，因為其靈魂仍有天主的寵愛。他/她也不能立刻上升天堂。他/她應該被罰下煉獄，煉淨靈魂，直到做完補贖後，才能升天堂安享永生永福。

最後，讓我們利用諸聖相通功的渠道，多為已故親友恩人與眾煉靈祈禱和做補贖。求主賞賜眾煉靈早日升天安享永福。亞孟。

主佑，祝大家生活安康。

## 教宗頒佈第 90 屆世界傳教節文告：【傳教的教會，慈悲的見證者】

（梵蒂岡電臺訊）教宗方濟各於 5 月 15 日聖神降臨節頒佈第 90 屆世界傳教節文告。教宗在天皇後喜樂經祈禱活動結束之際宣佈了這項消息，「祈求聖神賜給所有向外邦人傳教的傳教士力量，支持教會在普世的傳教使命；同時也祈求聖神賜予青年男女剛毅之恩，使他們渴望走出去傳揚福音」。

普世教會將於 10 月 23 日慶祝第 90 屆世界傳教節。今年適逢慈悲禧年，本屆世界傳教節文告與慈悲息息相關，題名為《傳教的教會，慈悲的見證者》。教宗在文告中引用《慈悲的面容》禧年詔書，指出「教會照顧那些尚未認識福音的人，因為教會希望所有的人都得救並體驗到上主之愛。教會『受委託傳報天主的慈悲；這慈悲是福音跳動的心』（參：《慈悲的面容》12 號），並將福音傳到世界的各個角落」。教宗再次解釋天父的慈悲，寫道：「當天父遇到每一個被創造的人時，慈悲便會給祂的內心深處帶來喜樂。」天父充滿愛地面向最脆弱的人，「因為祂的偉大和力量恰恰顯示在祂有能力成為弱小、被拒絕和被壓制者的一份子」。上主善良，關心人又忠實，「祂作了有需要者的近人，以關懷所有的人，特別是窮人」。

「慈悲在降生成人的聖言內得到了最崇高和最完滿的展示」。教宗表示，「我們通過福音和聖事接納並追隨耶穌，因著聖神的行動，我們可以成為慈悲的，就像我們在天大父那樣，學會像祂愛我們那樣去愛」（參：《慈悲的面容》3 號）。

每一個基督徒都有責任為天主的慈悲做見證，為教會的傳教事業貢獻己力。除了傳教士以外，教宗指出，女性和家庭也「通過各種形式實現自身的傳教聖召」。他們「常常更能恰當地理解人的問題，懂得怎樣以適當，甚至以嶄新的方式處理。他們在照顧生命時，特別關注人，而不是機構」。女性和家庭在人際關係和社會、文化生活中，建立「和諧、關係、和平、團結互助、對話，合作以及友愛」。

教宗強調，各民族和各文化都有權獲享救恩的訊息，這是天主賜予眾人的恩寵。有鑒於今日仍有許多不義、戰爭和人道危機問題尚待解決，天主的救恩訊息顯得更加重要。

教宗最後呼籲道：「今天我們仍然不能推卸傳教教會共融的這項行動。我們不能心裡只想著自己關心的問題，而是要將視野拓展到全人類。」

### 菲律賓主教回應《愛的喜樂》勸諭：慈悲接納困境中的家庭

（梵蒂岡電臺訊）菲律賓主教團主席暨林加延-達古潘總主教比列加斯（Socrates Villegas）4 月 9 日發表牧函，回應教宗方濟各的新勸諭《愛的喜樂》。比列加斯總主教表示，「菲律賓主教們將提出更具體的指南來實踐這道宗座勸諭」。然而，慈悲不能等，整個教會團體從此刻起就應身體力行這道勸諭的核心思想，懷著慈悲的精神接納困境中的家庭。「心靈的開放既不需要法律，也不必等待指南」。

這封牧函寫道：「當我們的弟兄姊妹因為破碎的關係、破裂的家庭和生活，膽怯地站在我們聖堂的門口，站在我們生活的週邊，不確定自己是否會被接納時，讓我們走出去迎接他們。」菲律賓主教同時也警惕信友們切莫被世俗媒體誤導。世俗媒體試圖叫人只關注這勸諭中有關困難處境的章節，諸如離婚或不正常的結合，讓人誤以為教宗方濟各修改了教義。

比列加斯總主教澄清，「教宗絕對沒有遠離信理、大公會議文獻和《天主教教理》中的教會訓導。教宗在撰寫這道通諭時，意識到家庭所面對的許多挑戰、困難，甚至是威脅，以及有時導致家庭不幸喪失功能的各種原因」。

《愛的喜樂》勸諭「敦促牧者及其團體努力使家庭成為慈悲的場所」。教宗敦促的物件是所有的人，包括聖職人員和平信徒。「每一個家庭成員都要促進改變，為家庭教會從事新福傳工作」。比列加斯總主教最後表示，「當家庭失敗時，我們大家都必須捶胸痛悔，因為每個天主教團體、堂區和教區都跟家庭的愛、忠誠和凝聚休戚與共」。

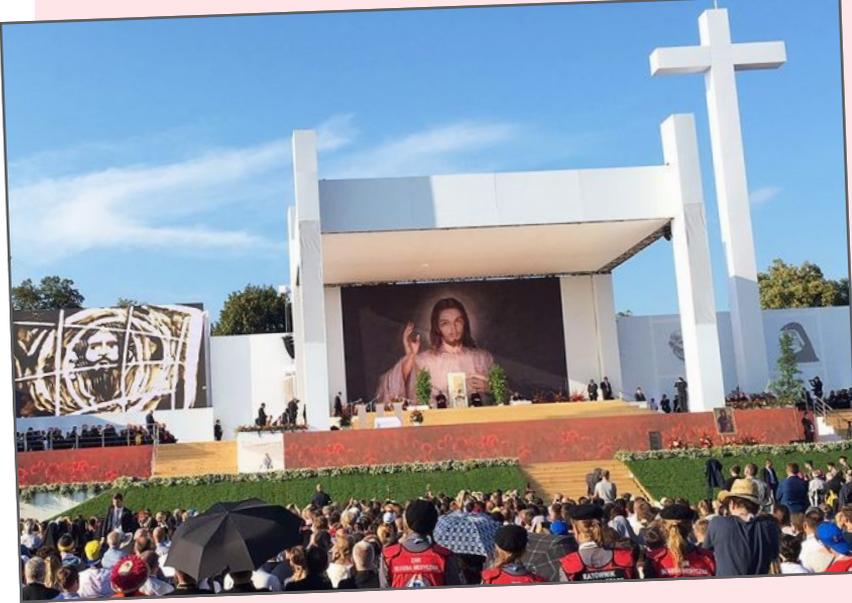


## 「特殊慈悲禧年」專頁

你們應當慈悲，  
就像你們的父那樣慈悲。

〔路加六：36〕

## Pope Francis leads the Stations of the Cross for World Youth Day



These are the only answers to evil, he said.

“In the face of evil, suffering and sin, the only response possible for a disciple of Jesus is the gift of self, even of one’s own life, in imitation of Christ; it is the attitude of service. Unless those who call themselves Christians live to serve, their lives serve no good purpose. By their lives, they deny Jesus Christ,” the Pope declared.

The Pope stressed the importance of both the corporal and spiritual works of mercy.

“We are called to serve the crucified Jesus in all those who are marginalized, to touch his sacred flesh in those who are disadvantaged, in those who hunger and thirst, in the naked and imprisoned, the sick and unemployed, in those who are persecuted, refugees and migrants,” he said. “There we find our God; there we touch the Lord.”

He said the credibility of Christians is at stake in how they welcome both those who suffer physically and those who suffer spiritually.

“The Way of the Cross is the way of fidelity in following Jesus to the end, in the often dramatic situations of everyday life,” he added. “It is a way that fears no lack of success, ostracism or solitude, because it fills our hearts with the fullness of Jesus.”

Christ brings this path even to societies that are divided, unjust, and corrupt.

“The Way of the Cross is not a sadomasochistic habit. The Way of the Cross alone defeats sin, evil and death, for it leads to the radiant light of Christ’s resurrection and opens the horizons of a new and fuller life. It is the way of hope, the way of the future,” the Pope said. “Those who take up this way with generosity and faith give hope and a future to humanity.”

“And I would like you to be sowers of hope,” he added.

“Dear young people, on that Good Friday many disciples went back crestfallen to their homes,” he concluded. “Others chose to go out to the country to forget the cross.”

“I ask you – and respond, each of you, silently in your hearts – how do you want to go back this evening to your own homes, to the places where you are staying? Your tents? How do you want to go back this evening to be alone with your thoughts? The world is watching us. Each of you has to answer the challenge that this question sets before you.”

He added special mention of those attending World Youth Day from war-torn Syria: “Tonight Jesus, and we with him, embrace with particular love our brothers and sisters from Syria who have fled from the war. We greet them, and we welcome them with fraternal affection and friendship.”



The Way of the Cross shows Christ's embrace of everyone who hungers, suffers, and dies – and the imperative for Christians to do works of mercy. Those were Pope Francis' words for young people at World Youth Day in Krakow on Friday, July 29.

“Jesus himself chose to identify with these our brothers and sisters enduring pain and anguish by agreeing to tread the ‘way of sorrows’ that led to Calvary,” the Pope said. “By dying on the cross, he surrendered himself into the hands of the Father, taking upon himself and in himself, with self-sacrificing love, the physical, moral and spiritual wounds of all humanity.”

“By embracing the wood of the cross, Jesus embraced the nakedness, the hunger and thirst, the loneliness, pain and death of men and women of all times,” he continued.

The Pope spoke to thousands of young people gathered in a field in Krakow’s Blonia Park.

He reflected on the question: **“Where is God?”**

“Where is God, if evil is present in our world, if there are men and women who are hungry and thirsty, homeless, exiles and refugees?” he asked. “Where is God, when innocent persons die as a result of violence, terrorism and war?”

He asked where God is in the face of cruel and deadly disease, in the exploitation and suffering of children, and in “the anguish of those who doubt and are troubled in spirit.”

“These are questions that humanly speaking have no answer,” Pope Francis said.

“We can only look to Jesus and ask him. And Jesus’ answer is this: ‘God is in them.’ Jesus is in them; he suffers in them and deeply identifies with each of them. He is so closely united to them as to form with them, as it were, ‘one body’.”

The Pope told young people of the importance of the spiritual and corporal works of mercy, saying they open us to God’s mercy and help us appreciate that “without mercy we can do nothing.”

# 天主的眼淚

星兒

有個故事說，某天，有一個天使來到農莊中一對老夫婦的家中，對他們說：“由於你們的純真善良，天主決定要讓你們許三個願望，但是有一個先決條件是：不論你們許下什麼願望，你們的鄰居也都會同時得到雙倍的賜福。”

老夫婦聽了很高興，便說：“給我一座小山似的現成稻穀，這樣今年我們就不用耕作了！”第二天一早，果然，門前堆積了一座小山似的稻穀了！但想想穀倉一定不夠放，穀倉太小，又多又飽滿，老先生興奮極了便準備到鎮上買木材以擴建。

才走到一半，就碰到他的鄰居，一問才知道他也準備去買木材來蓋穀倉，他手舞足蹈地說：“哇！今天我家門前突然多出了兩座小山似的稻穀，我今年、明年都不用耕作

了！”頓時，老先生一陣妒意湧上心頭，巴不得眼前這個鄰居馬上從視線中消失。

一周後，天使又來了，老夫婦於是又許下第二個願望，他們對天使說：“我們希望天主能賜給膝下無子的我們一個可愛的寶寶。”十個月後，他們果然生下了一個寶寶，正準備告訴眾親朋好友這個好消息，不料，門還沒踏出，就看到他們的鄰居帶著紅蛋走了進來，興奮地說：“我太太生了！真沒想到我們還會有孩子，而且還是一對雙胞胎呢！”

老夫婦聽了好不是滋味，看著鄰居送來的紅蛋，根本食不下嚥。那天晚上，天使再度到訪，要他們說出第三個願望，老先生忿怒地說：“我要求天主砍掉我的一條手臂！”天使嚇了一跳！老先生接著恨恨地說：“我要讓隔壁那個志得

意滿的傢伙雙手盡失，一輩子不能做事，哈哈。”

老先生跪在地上，等著上帝拿去他一條手臂，卻久久不見回應，猛一抬頭，只看到天使淚流滿面地說：“你這個要求天主是不會答應的，因為他愛世上的每一個人。你知道嗎？當你說出剛才的請求時，天主正傷心地在天上掉著眼淚。愚蠢的人啊！你何必把痛苦留給自己，同時又傷了天主的心呢？”

我很喜歡這個小故事。親愛的朋友，在我們的日常生活或工作圈中，是不是也常會無意中嫉妒身邊的“鄰居”比我們有福氣呢？當我們開始嫉妒他，甚至巴不得咒詛他的時候，你可知道，此時愛你的天父正在天上默默地為你掉眼淚呢！

## 平安來自接受天主的大能、恩寵和仁慈 - 江奇星

耶穌復活後顯現給婦女和門徒們，首先說：「願你們平安。」意思是說，不要忘記這心靈標記，這是相信天主大能、恩寵和慈愛還在你身上運作的記號。

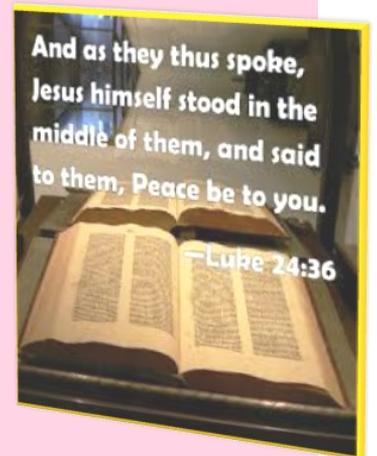
靈修人能保持內心的祥和與平安，就是相信天主大能、恩寵和慈愛在他身上運作的標記。一旦失去這心靈標記，屬靈的戰鬥只會令人感到心神不安，容易產生恐懼與憂鬱。

內在的平安的確是很重要的標記，然而，達致內在平安之前，往往需要經歷不安的考驗，這是必須的歷程。因此，不要害怕內心的不安，但要認識不安的源頭，並盡力恢復內在的平安。

保祿認為他的軟弱，就是造成他的不安的原由，因而祈求天主拔除他這內在的刺，但是天主對保祿說：「有我的恩寵為你夠了，因為我的德能在軟弱中纔全顯出。」（格後 9）意思是說：「如果你沒有軟弱之處，假如你是完美的人，你就不會依靠我，也不能領受我的仁慈與恩寵。」所以說，人的軟弱，並非失去平安的真正理由。真正的原因，是太注意自己，不注意天主的仁慈、恩寵和大能。

這是普遍的經驗，不少積極靈修的人，常以為屬靈的戰鬥就是克服所有人性缺點，成為完美的人，以及不再有誘惑。這種意識形態，就是過於將焦點放在自己身上。魔鬼非常狡猾，牠常誘使人只注意自己的軟弱，忽略天主的大能、仁慈和恩寵，並藉此使人失去內心的平安。人一旦失去內心的平安，就已先輸了一半，如果還焦慮於自己的軟弱，敗象已經盡露了。

的確，不為天主的光榮而戰鬥，就無內心的平安。不過，內在戰鬥並非要人所向無敵，更不是要人達到零缺點的境地，這本不是天主的要求。因此，無論自己是多麼軟弱和不完美，只要盡力配合天主的恩寵，就能保持內在的平安，讓天主的大能、仁慈和恩寵繼續在你內繼續運作。



## 訪問澳門教區婚姻法庭司法代表何雅欽神父- 透過婚姻裁判致力於基督信友之福祉

教會一直跟從耶穌的教導，堅信婚姻乃是永久不可分之結合；因此，一有效之婚姻結合，人並不能予以拆散。

但是並非所有婚配都是有效的。當一個婚姻的有效性受到質疑的時候，例如一對夫婦已終止其關係而無法再彌補，教會的婚姻法庭會就著調查所得，判斷是否有充分理據，以宣判婚姻無效。

澳門教區婚姻法庭已於2016年7月6日成立，號角報與教區婚姻法庭的司法代表道明會士何雅欽神父對談，瞭解更多關於教區婚姻法庭的性質及使命。

**你可以簡單介紹教區婚姻法庭的使命及宗旨嗎？**

教區婚姻法庭的使命就是：教區法庭作為一司法機構，去配合當地主教實行其牧人及教區審判員的職務；主要是藉施行正義及維護婚姻聖事的神聖性及不可拆散性，以致致力於信友的福祉。

**而法庭宗旨則為：**襄助主教執行其司法權力，處理教區內所有法律程式的爭訟、科罰或行政案件。當然這只是非常簡單的介紹。

**能為我們深入講解教區法庭的職能嗎？**

教區婚姻法庭職能在於，襄助主教審理教區內的靈性事項或與靈性事項有關的案件，譬如婚姻訴訟，申請宣佈婚姻無效，聖職人員還俗，科處及或赦免刑罰，豁免或恩准等事宜，以及包括主教委託的其它任何文書工作。

**教會的教導一直以來清楚指出，婚姻所締約之結合是不可拆散的，但同時又有報導及文章提及「婚姻無效」，你可以為我們解釋更多嗎？**

從婚姻無效的定義中，我們可以理解，當有理據顯示在締結婚約之時，有「超越合理懷疑」之處，則可就此

正式宣判該婚姻不曾存在。此時，教區法庭可就此，行使其司法權。《天主教法典》中指出「婚姻享受法律的保護；因此對婚姻的效力有疑問時，應視為有效，至證明無效為止」（天主教法典第1060條）。因此作為一個法律過程，婚姻法庭有必要去判別當中是否存在充分的理據，以宣判婚姻確實無效。

以上所提到的，為要表示教會，以婚姻裁判的方式，行使其施行正義的職責。當有無效婚姻的出現時，不論其無效之理據為何，教會有責任去提供諮詢輔導及改正之方針。教區法庭於此事上，有「神聖的職責」去研究及瞭解當事人的實際情況，並以「天主的名義」，宣判此婚姻是否有效。

**在你過往的經驗當中，有很多需要審理的「婚姻」嗎？**

在現有的分居個案中，確實存在一定數量的無效婚姻，原因包括疏忽照顧、暴力對待、仇恨等等。在此類情況下，這類的「婚姻」教人不能承受，不符合公義，亦有違當事人的意願，不能以強迫的方法去維持；有見及此，教會以宣告婚姻無效的方式，以處理這類的婚姻問題。這樣的工作確實不易，因而有設立教會法庭的需要，以保持客觀性。

**主教是憑哪一個能力去行使審判權呢？他又可以委託這權力給予誰去行使？**

主教有自宗徒傳下來的，由基督所給予的權威。借著主教自身的奉獻，教導，以及管轄的權力（參見教會憲章20-21節，教會法典第375條），由此賦予主教立法，行政以及司法的能力（參見教會法典第135條及第391條1項）。因此，在各教區內，除非另有法例使得個案需另行處理，否則主教本人即是審判員。實際上主教本人較少親自行使審判之權力，而是委託一名教區人士為司法代表，輔助教區的審判，以及處理由

主教所指派的工作；當中包含各式各樣的案件以及事宜，而婚姻裁判占其中的大部分。

在創立教區法庭上，教區主教的支持確實非常重要；即使能勝任此工作的人選實在不易找，但與此同時亦能展現審判員，對於婚姻裁判此重任本身所承載的委託以及奉獻。

**豫審員的角色又是什麼？**

豫審員是由律師以及熟悉婚姻輔導的人組成，替婚姻裁判會見包括原告在內的有關人士，協調所出現的婚姻問題，以及于有需要時，代為立案，並為案件搜集所需資料。

**回顧教宗方濟各的手諭《溫和的審判者耶穌》有關教會事務委員會的部分，當中有什麼觀點以及訊息可以予以實行？**

教宗方濟各將手續予以簡化，使之更為便捷實際，減少繁瑣的部分，貼切信友之需要。在這次的改革部分，甚至可以在充分理由下，簡化至一道行政命令，宣判婚姻無效之執行僅需一審，由主教自己親任審判員，以及各式各樣的簡化程式等等。



**有關教區司法代表何雅欽神父**

何雅欽神父于2004年1月加入道明會玫瑰會省成為初學，並改會名為雅欽（Saint Hyacinth, 1185-

1257，波蘭籍道明會士）。他于2006年3月晉鐸，並於2008年10月7日宣發終身聖願。爾後被修會長上派往菲律賓宗座聖多瑪斯大學，攻讀教會法律，於2011年取得法典博士學位。自2014年4月亦受邀於香港教區法庭工。

來源：澳門《號角報》

## 【恒心祈禱才能加固信德，承行天主的旨意】

基督徒應不斷祈禱，即使在困境中也不要灰心。唯有經常與天主交往，才能保持信德。天主不會以“魔術棒”來滿足我們的要求。教宗方濟各在聖伯多祿廣場主持的週三公開接見活動中如此表示。教宗的要理講授繼續以新約中的慈悲為主題，這一次講解“祈禱是慈悲的泉源”。教宗表示，我們應“鍥而不捨”地敲天主的心門，明認我們所求得的善不是因奇跡而來，而是天主的恩典，甚至遠超過我們所祈求的意願。祈禱是“慈悲的源泉”，信德的力量。藉著向天主的恒心祈禱，我們才能加固信德。

耶穌為了給我們解釋在人與天主的關係中恒心祈禱的重要性，講了這個關於判官和寡婦的比喻。比喻中的判官是個“不義、肆無忌憚”的人，而且不敬畏天主。寡婦則是個無助的女人，在法律面前無足輕重。

教宗說：“一個可憐的寡婦孤零零地站在那裡，無人保護她。人們忽略她，甚至不為她伸冤。孤兒也如此，外鄉人、移民也同樣。他們都遭到相同的待遇！這種情況在那個時代很嚴重。面對判官的冷淡，寡婦使用她的唯一武器：不斷地去糾纏他。她正是憑著恒心而達到了目的。”最終，法官經受不住那寡婦堅持不懈的懇求而滿足了她的要求。教宗指出，這位判官這樣做並非出於“慈悲”，或“良心發現”，他只是為了除去寡婦不斷的糾纏。“倘若那個寡婦能以她的不斷的請求而令不正直的判官屈服，那麼天主，良善公義的天父做的必然將會更多”。可見，我們需要鍥而不捨地祈禱。

「主，請教給我們祈禱。」  
路十一：一



“我們大家都有感到疲勞和氣餒的時刻，尤其當我們的祈禱似乎不靈的時候。然而，耶穌向我們保證：天主絕不同於不正直的判官，祂隨時準備

滿足子女的祈求，即使祂行事並不會按照我們所希望的時間和方式。祈禱不是一支魔術棒！它絕非一支魔術棒！祈禱幫助我們保持對天主的信德，即使我們不理解天主的旨意，我們也會信賴祂。”

教宗例舉了耶穌在革責瑪尼莊園極度痛苦的祈禱。他說，天父應允耶穌的祈求，救祂脫離死亡，但為脫離死亡所走的路正是經由死亡這條路！因此，要緊的並不是天主以什麼時間及什麼方式來垂聽我們的祈求，而是我們與祂建立的關係。耶穌在橄欖園結束祈禱時向天父說：“不要照我所願意的，而要照祢所願意的。”

如此一來，“祈禱的內容轉移到了次要的地位，最重要的是與天父建立關係。祈禱的作用正是：改變我們的意願，使我們的意願符合天主的旨意，無論祂的旨意如何，因為祈禱的人首先渴望的是與天主，慈悲的愛共融。”

教宗最後邀請我們自問耶穌在比喻結尾時發出的提問：“但是，人子來臨時，能在世上找到信德嗎？”“這個提問要求我們眾人有所警惕：我們不該停止祈禱，即使我們的祈禱沒有得到垂允。祈禱使我們保持信德，若不祈禱，信德就會動搖！讓我們向主耶穌祈求不斷恒心祈禱的信德，如同比喻中的那個寡婦那樣，使我們的意願符合祂的旨意。”

來源：梵蒂岡電臺

## 慕道時間

日期	時間	語言	導師	地點
星期日	上午 9:30	粵語	蔡神父	中區 牧民中心
星期六	下午 3:30	華語	蔡神父	中區 牧民中心
星期二	上午 9:00	華、粵語	Thomas Wong	東區 St Mark's Church
星期一	上午 10:00	華語	蔡神父	東區 St Mark's Church



## ST. LAWRENCE - MARTYR

Saint Lawrence was one of seven deacons who were in charge of giving help to the poor and the needy. When a persecution broke out, Pope St. Sixtus was condemned to death. As he was led to execution, Lawrence followed him weeping, "Father, where are you going without your deacon?" he said. "I am not leaving you, my son," answered the Pope. "in three days you will follow me." Full of joy, Lawrence gave to the poor the rest of the money he had on hand and even sold expensive vessels to have more to give away.

The Prefect of Rome, a greedy pagan, thought the Church had a great fortune hidden away. So he ordered Lawrence to bring the Church's treasure to him. The Saint said he would, in three days. Then he went through the city and gathered together all the poor and sick people supported by the Church. When he showed them to the Prefect, he said: "This is the Church's treasure!"

In great anger, the Prefect condemned Lawrence to a slow, cruel death. The Saint was tied on top of an iron grill over a slow fire that roasted his flesh little by little, but Lawrence was burning with so much love of God that he almost did not feel the flames. In fact, God gave him so much strength and joy that he even joked. "Turn me over," he said to the judge. "I'm done on this side!" And just before he died, he said, "It's cooked enough now."

Then he prayed that the city of Rome might be converted to Jesus and that the Catholic Faith might spread all over the world. After that, he went to receive the martyr's reward. Saint Lawrence's feast day is August 10th.

St Lawrence is especially honoured in the city of Rome, where he is one of the city's patrons. There are several churches in Rome dedicated to him, including San Lorenzo in Panisperna, traditionally identified as the place of his execution; the area near the San Lorenzo basilica is called Quartiere San Lorenzo. He is invoked by librarians, archivists, cooks, and tanners as their patron.

<http://www.catholic.org/>



## 信仰分享



區分	語言	日期	時間	聯絡人	聯絡電話
東區	粵語	每月雙週之星期五	晚上7時45分	Josephine Chin	535-0341
東區	華語	每週星期五	上午10時	郭陽虎	271-0568
北岸	華語	每週星期一	上午11時	黃炳武	443-4858
中區牧民中心: 活靈泉-青年祈禱會	英、粵、華語	每月二、四週五	晚上7時30分	Dominique Au	021-1084508
中區牧民中心: 生活聖言分享	粵語	每月第二週六(提供簡單午餐)	上午10時	Paula Fok	625-5158
		每月第四週日	下午1時30分		
中區牧民中心: 恩澤泉聖神同禱會	粵語	每月第一週六	上午10時	Paula Fok	625-5158



聖

樂

的

意

義

張  
曉  
虎

天主教的聖樂來自于天主子民的信仰生活。它猶如一枝奇異、優美的花朵，始終在教會藝術之園大放異彩。普世教會的音樂傳統形成了超越其他藝術表現的無價之寶，尤其配合著言語的聖歌，更變成隆重禮儀的必需或組成部分。因為聖樂是最美的祈禱方式之一，是藝術和信仰的融合，在信仰中成為了天主啟示的美好工

具，傳達詮釋天主的話語，並表達信友對天主的感謝、讚美、祈求的意願和情感。

天主教音樂有個特殊的稱謂，就是聖樂，用“聖樂”一詞來稱天主教音樂，確實是能客觀、具體地表達並體現天主教音樂的神聖性、獨特性、超越性和永恆性。一般人認為：凡出現在教會中的音樂就可以稱為聖樂，其實不然，教宗若望·保祿二世於1980年9月21日在慶祝義大利聖女則濟利亞創會一百周年講道中如是說：我們不可說——什麼音樂也無妨，只要插入禮儀中或在禮儀中使用時，便自動成了“聖”的，因為這樣的想法實在缺乏“教會感”：一首歌，若缺乏了教會感，不但不能幫助人靈熱衷於愛。反之，它會成為阻礙和分心的泉源，沖淡神聖的氣氛，甚至會構成基督徒團體的分裂。可以這樣說“聖”是天主教音樂的基石，離開這塊基石，也就失去了天主教音樂的特性與存在的意義。

聖樂之“聖”體現在它是被“分別出來，不作他用”。這正是“聖”字在聖經裡的意義。這裡的“聖”字有兩個特性：分別、專用。“分別”說明了聖樂的獨特性和超越性，“專用”指出了聖樂的神聖性和永恆性。在教會《聖樂訓令》中提到聖樂的“聖”是因為它具有“聖與善的本質”，“形式高雅及神聖”（分別）與“只為敬拜天主而創作”，“為舉行崇敬天主的儀式”（專用）。如此聖樂必須具有相當的音樂素質和其藝術的格式並能引人進入神聖、美善的氣氛。

從聖樂“分別”的特性看，它排斥娛樂與商業，摒棄粗俗與低賤。從聖樂“專用”的特性看，它的目標不是任何事物，它的終極目標就是三位一體的天主。它的表情應該是嚴肅的、沉著的，速度較慢、節奏平穩、旋律均衡。歌詞必須符合《聖經》的真理、神學的根據和作者的屬靈經歷或受聖神的感動。因此聖

樂應該能夠表達基督徒最深入的宗教情感：朝拜、感恩、哀禱、悔罪和屬靈的熱忱。故此，梵二會議肯定地說：“普世教會的音樂傳統…，尤其配合著言語的聖歌，更變成了隆重禮儀的必需或組成要素。”

聖樂著實奇妙之處，就是由“俗人”所寫，卻是被聖神所引導與感動。因為那“人”已經被天主所“分別”，心思意念已全然向“神聖”；用文字填詞，卻能表達崇敬之心，因為那文字所承載的是神聖之道，真理之言；用音符所譜，即能放飛愛慕之情，因為那音符所浸潤的是渴慕、無盡的愛意；在地上獻呈，卻能直達天庭。所以真正的聖樂必須兼具“真”（本質）、“善”（內容）、“美”（形式）或是“信”（忠於信仰）、“達”（表達信仰）、“雅”（超然脫俗），才配光榮天主，聖化信友。因此，聖樂的基本定義應該是這樣的：

聖樂是一種超越其他藝術類型的音樂形式，它所表達的是人們的信仰觀念，特別是有言語，即有歌詞的聖樂，歌詞就是它要表達的內容；聖樂又是教會隆重禮儀必要或組成的要素，如果缺少了聖樂這一要素，禮儀也就無從談起隆重了。為了隆重地舉行禮儀，聖樂是必不可缺的，聖樂就是禮儀的酵母，它能使禮儀更加輝煌；聖樂是一種祈禱形式，以音樂特有的藝術功能作為祈禱的有效方法；聖樂也可以是一首或一段以祈禱為背景而寫作的純音樂，如管風琴音樂，它可以在聖堂內彈奏或播放以渲染聖堂內的祈禱氣氛；同樣，聖樂是一種具有虔誠直白、莊嚴大方、輕鬆流暢音樂風格的天主教禮儀音樂，聖樂的曲調可易可難，歌唱形式可分為獨唱、輪唱、合唱等等；這些意義接近而又形式不同的各種聖樂，其總體的目的就是光榮讚頌三位一體的天主，聖化神聖的天主子民，使教會的禮儀更加完美。

在以上這些意義基礎之上，我們本著純正的目的，懷著虔誠的信仰，為禮儀量體裁衣，創作出既符合現代禮儀需要的歌曲，又能體現出教會特色風格的聖樂，這是我所要闡述聖樂意義之所在；另外，在瞭解聖樂的意義之後，我們將能正確地使用聖樂，以免出現張冠李戴的混亂現象。

# NOURISHED BY LIVING WATER

## *Haha.... You all Stupid Drunk head*

On the day of the Pentecost, after the Holy Spirit fell upon them and had given them various gifts, the response from the surrounding people was, "But others said, scoffing, 'They have had too much new wine.' (Acts: 2:13)". They basically was saying...look at all these stupid drunk heads.

Now, let's try to imagine what the scene was. Such as, what kind of drunken were these people referring to? Were they laughing at the drunken whom were unconsciously laying all over the ground? Or those who were joyfully crazy, laughing, singing and dancing all over the place? Reading the verses before this, I believe the later assumption described the picture perfectly.

Although Christianity is not about chasing this sensation feeling like drug addicts do. This is what you can get when the Holy Spirit is working on you. Similarly, recall what happened when you were first baptised, or when you first decided to return to the church. The same joyfulness, the same comfort, the same freedom would have been there.

However, while we were living out the best of this joyful mind, others would have thought we are crazy. And yes, we are crazy in their eyes because they have no understanding on what had happened to us. Nowadays, there are still many people make fun to the Christian faith, thinking how stupidity these Christians are. Nevertheless, there is no need for us to retard on our belief. Have you seen someone jumping around when they have their dream come true? Have you seen people singing out of joy on a street? Have you seen people burst out of tears when they feel they are loved? Do they really care about what their surrounding think? **NOT REALLY.....**

Okay, now, let us step backward a bit and reflect on this again. We laugh on (feel sorry for) these people for not knowing the truth, but at the same time, have we ever been doing what these unbelievers do as well? Let me ask this again, have we ever jumped into a conclusion and mock about others decision/actions without understanding their reasoning? As Father Choy always mentioned, when you are pointing a finger toward someone, there are always three fingers pointing back to yourself. So, remember, the very same attitude would have been describing us as well.

- Shared by Life in the Living Water

## 心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。  
實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00 AM~8:30 PM

週六：9:00 AM~8:30 PM

週日及公眾假期：

9:00 AM~4:30 PM

SHOP 1-2  
NEWMARKET  
PLAZA  
5-11 KENT  
NEWMARKET  
9-9202682



Pakuranga & Howick Realty LIMITED  
Licensed Real Estate Agent



Samson Chang 張雙勝

房屋買賣專業經紀

住宅：(09) 5359038

手提：(021) 738394

公司：(09) 5380112

十年建築設計規劃經驗

秉持服務及誠信原則

Kintex  
WOOLEN UNDERWEAR/DUVET  
New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被

(批發及外銷)

各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland

Phone:2743688 Mobile:2743688

Website:www.kintex.co.nz

## 探究海外的華人慕道班

# 道可道非常道？道在人心！

張少麟

對天主教覺得好奇或有好感的人，也許會問到這類問題：「我可以去教堂嗎？怎麼樣加入天主教？」當他們聽到進入天主教要先參加「慕道班」聽道理，準備妥當後領洗入教，才正式成為天主教徒時，可能很多人的好奇心瞬間就一掃而空，原有的好感也立即歸零。

為什麼要去「慕道班」上課，不能直接領洗嗎？信仰不是存乎一心，純屬個人心靈的事嗎？竟然也要開班授課！參加「慕道班」有什麼要求？領洗對我的人生有什麼影響？加入天主教是不是要遵守很多規定……？

### 人的內心需求

人本身隱含著一種超越性的特質，即所謂的宗教性，是人的心靈需求，能使人划向生命的深處。在教會歷史中有一位非常知名的人物，年輕時也曾荒唐度日，沉溺於尋求自我滿足的生活，一直到他真正與主相遇後，才了解自己內心一直惴惴不安的根本因素，就是長期以來他只知道外在物質的追求，不懂得回歸內心深處靈性的渴望，而皈依天主讓他找到內心的平安喜樂，寫下了一句經典名言：「天主，我的心搖搖不安，直到安息於祢。」他就是聖奧斯定，他的故事也成為許多人不斷傳述的話題。

這種心靈的需求是人的特質，不論聖人、罪人、俗人。耶穌基督來到人間，就是滿足人的內心深處這種超越性的渴望。認識基督的人，在祂的生命中體會到心靈的平安，這是一種深度的、滿足人心的平安，為人帶來豐富的生命，這個豐富的生命就是超性生命，就是耶穌說的：「我來，是為教他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。」(若望福音十 10)

### 多倫多的華人慕道班

北美的多倫多是頗多華人聚集的大城市，在這個天主教信友居人口半數的城市，華人

天主教徒和許多地方一樣屬於小眾，同時，這裡也具有典型移民社會的通性，加入教會團體的人來自不同地方，分屬不同類型，但人內心深處對於超越性的渴望卻是人同此心。主要服務華人的聖曹桂英堂，努力回應人的這種心靈需求，為走進教堂尋求天主的人搭建天人間的橋樑，而用心規劃慕道班。

尋找心靈平安主動走進聖曹桂英堂的人，一般以中年人居多，他們經過生活的歷練事業有成，從人生的成就來說似已無所缺憾，但心靈依然空虛。原先生活中不知道天主教，在尋找充實靈性生活的過程中，發現天主教可以帶給他們更豐富的人生，就以天主教信仰為後半段人生的依歸。另有一些人曾經在天主教學校讀書，當年沒有注意到宗教這一環，如今人生過半生活漸定，信仰的種子開始萌芽滋長，因此選擇加入天主教。

信仰本身具有外傳的性質，信友也自然懷有向外傳播信仰的使命感，而樂於和人分享自己的信仰生活，正如歷久不衰的那句廣告詞「好東西，要和好朋友分享」。所以有些人是透過信仰熱忱的天主教朋友介紹、或在已領洗的家人安排下，加入慕道班，想一窺天主教的究竟。

有些人則是因為有所求而走進教會，如：想為孩子安排良好教育環境的父母，這一點大概是聖曹桂英堂一個較特殊的現象。在多倫多許多華人父母對子女的教育問題頗為費心，因顧慮公立學校的校園安全性，擔心子女碰到吸毒或帶槍的同學，所以選擇學校格外謹慎。而天主教學校一向以辦學嚴謹及教育基礎深厚聞名，成為許多家庭的首選。多倫多的天主教學校和其他學校一樣都歸屬於政府教育政策之下，按當地教育法規，選擇就讀天主教學校，不論來自何方，學生本人或家長其中一方必須具教

友身分，因為申請就讀天主教學校表示肯定天主教教育，當然包含信仰因素，學校必需遵照這個明確的政策執行，因此非教友的家長為了子女教育，不得不參加慕道班，準備領洗加入天主教。這個情形和二十世紀五零年代的台灣，不少人因麵粉奶粉進入教會，或許有些類似。

不論慕道的目的何在，聖曹桂英堂肩負傳揚天主聖愛，當然不會拒絕，更何況原先為子女教育聽道理的家長或學生中，也有人後來成為積極參與教會的成員。其實這樣的過程在聖經中有一個很動人的例子，就是到井邊汲水的撒瑪黎雅婦人遇見基督後整個生命的轉變(參若望福音四 1~29)，最初婦人要的只是一般的水，這是一個物質需要，後來在與耶穌的對話中，她的追求逐漸昇華到精神面，從普通的水轉為生命的活水，而這個過程讓她找到生命更深的意義。

每個人也許都有自己慕道的原因，不論動機是否純正，都是在福音的道路中，都是在天主的愛內。事實上，真正的挑戰大多來自物質充裕的社會，由於經濟情況良好，讓人覺得生活一無所缺，信仰也就可有可無了。聖經中不乏這樣的例子，所以，福音中提到富人進天國的難處。

### 慕道班是天主的工具

基本上，聖曹桂英堂的慕道班架構依循禮儀年的進展。第一個階段的重點是「聽」與「看」，讓有心慕道的人先做初步的接觸與了解。通常在九月開始慕道班課程，經過兩三個月的「問道期」，在聖誕節前四週的將臨期舉行「收錄禮」，這時正式成為慕道者，接受涵蓋天主教基本道理的主題系統課程。一般而論，各地華人團體的慕道班所選用的主題可說大同小異，進行方式則隨慕道班的情況做細節性的安排。在復活節前的四旬期首主日開始「甄

## 道可道 非常道？道在人心！

選」禮，這個步驟的主要目的是檢視慕道者是否已準備好成為候洗者，隨後的幾個主日則是進行「考核」禮，讓候洗者逐步進入最後準備階段，加強他們的信念，在復活節時接受洗禮，正式加入天主教這個普世的大家庭。接受入門的洗禮後，初具教友身分的人對於教會未必凡事皆知，接下來的「釋奧期」，讓新領洗者在往後的教友生活中充實而愉快，譬如以具體行動帶領新領洗人學習如何辦告解領和好聖事，然後授予領洗證。在此期間讓人自然而然的融入教會團體，逐漸培養堂區的歸屬感。

現代社會的緊湊行程，按慕道班課程進度如期不缺的上課，對有些人難免會有困難，聖曹桂英堂一週七天每天都開班，各人可以選擇自己的時間參加，如果缺課，也可以在其他時間補課。此外為解決堂區空間有限的問題，另在白天安排課程。這樣，不但解決了空間的問題，為白天不需上班和退休人士而言，也提供了另一個選擇。陪伴慕道者的導師扮演重要的角色，課程的前置作業及後續聯繫事宜，都需要他們的悉心照顧，也有導師負責不同講題，以交談共融的互動方式，針對不同的主題與慕道者分享自己的信仰。慕道班整體課程以團隊方式進行，一方面是堂區共同分擔工作，另一方面也是信仰自然流露的使命感和參與感。目前堂區有 29 位導師，在他們服務的同時也可展開再慕道的旅程。

聖曹桂英堂每年參加慕道班的人數都在百人以上。2010 年開了 9 班，領洗入教者共有 126 位。從這幾年的情況來說，通常慕道班開始後不久，報名者約有四分之一會逐漸退出，留下來繼續在慕道班上課的人當中有 2/3 的人接受洗禮加入教會。

### 天人相遇的地方

參加慕道班的過程中有很多變化是顯而易見的，主要是來自內心的變化，而某些內在變化也必然會反映在態度與行動上。從慕道班的分享時刻，很多人表達自己感受到的變化，可略見慕道者的轉變。很多人從原來的事事無望變得開始充滿希望，從原來的消極無奈變得積極投入，從原來的惴惴不安變得平靜祥和。

個人的內心變化，不論正面或負面，總會影響周遭的人，尤其是身邊最親近的人，不可能沒有任何感受。有慕道者的先生表示，自己的太太領洗後和以前很不一樣，相信這是信仰所帶來的轉變。夫妻一方領洗，可以分享信仰的喜樂給自己的另一半，如果夫妻有共同的信仰，因為價值觀相近，有共同的溝通基礎，夫妻同心比較容易減少衝突，共築和樂幸福的家庭。

這是聖曹桂英堂慕道班的一個特別例子。一位返回大陸探親的慕道者，母親覺得自己的女兒長期以來一直悶悶不樂，那次返鄉後卻有著明顯的不同，起先以為可能因海外生活環境不同而有所改變，後來細談得知真正的原因是女兒加入慕道班，領洗入教而發生這麼戲劇性的轉變，引起母親對天主教的好奇和興趣，結果也加入慕道班，這又是另一個插曲。

「我真的很高興可以由國語（我的母語）去學習基督的道理，並由生活去活出基督。還沒接觸之前，我可以說沒有宗教信仰，不過家人是佛教徒，也曾試過參加基督教的牧師福音傳教，……我很感謝現在有機會讓我接觸天主教，從慕道班裡學習基督聖經的道理還有天主教的教義，和教徒的生活規範。……由每天的祈禱，和周遭發生的事情，我知道天主真的有聽見我的聲音。」從一位慕道者的領洗感言，我們也約略可知慕道的轉折與收穫。

各地天主堂都有慕道課程，在多倫多有四個華人天主堂，全都有慕道班，聖曹桂英堂並非特例。教友人數多的堂區，譬如聖曹桂英堂的教友超過七千人，慕道者和服務者較多，慕道班可能相對的比較有規模。慕道人數不多的堂區，安排團體性的系列課程較不容易，但也會為慕道者個人安排個別聽道理的時間。慕道班不是只傳授教義課程的普通教室，而是為想要認識天主、走入教會的人精心打造的教室。以人的有限認識天主的無限，不論個人或團體性的課程，在這個過程中需要的不只是人的努力，天主的恩寵更重要。慕道過程就是這個天人相遇的地方～人的努力與天主的恩寵相遇的地方！



耶穌死而復活後，祂的魅力逐漸征服羅馬帝國，越來越多的人相信祂是救世主，不是失敗的猶太英雄，而願意跟隨祂，除了想耶穌基督認識這個人，更希望能深入祂的生命，瞭解祂的言談和行動的意義，進而透過祂的言行提升自我。所以最初幾個世紀，想要加入教會團體的人，首先須以數年時間來準備自己，而這個準備只是入門的初步，往後還要用更長的時間一步步向福音化生活的目標前進。這個過程也是今日各地慕道班的依據。

今日社會生活中大多數人早已習慣對科技的依賴，現代化的各種便利性也確實帶給人不少滿足感，甚至讓人覺得能享受到短暫的幸福。但是一味追求物質便利的生活，可能導致人無暇思考，忽略人生很多重要問題，這或許就是為什麼許多人常感到心靈空虛的主要原因。避免科學主義、理性主義、俗化主義這些牽絆福音生活的因素，需要從培養神聖感著手。生活中不能缺乏神聖感，這是一種心靈的需要，是內心深處的渴望，忽略或壓抑這種內心的渴望，很難找到真我，獲得真正的平安，心中缺少安全感，也很難發現人生的喜樂。

如果希望跳脫現代社會物質的有限，體認福音生活的豐富，慕道班是一個很好的開始。天主教不是從一套課程就可發現其中的深義，更重要的是以信仰為基礎，找出正確的生活方向與生命的終向，但也需要信仰知識面的了解，慕道班可視為一個出發點。教宗本篤十六世勉勵領洗加入天主教大家庭的人，在自己的生活中不斷體會洗禮的美好。他說，洗禮的承諾是一種責任，是一個禮物，經過洗禮在教會內獲得新生，這種內心的喜樂反映信仰的價值，也見證生命的意義。



## ‘ROCK’ UPON CORNERSTONE 磐石上的「基」石

“.....and upon this rock I will build my church .....” (Matthew 16:18)

「...在這磐石上，我要建立我的教會...」（瑪竇福音 16:18）

耶穌說：在這磐石上，我要建立我的教會；就讓我們看看磐石上的某些「基」石。我們這次的「基」石是三家姐

(.....續上期)

編：我也讚同你所說的，作為一位領航員，有很多時都雖要有那勇氣去作出嘗試，以不同方式找出問題所在，從而作出進步和改良。但若只靠良心所向而理所當然的一邊風去提出援手，有時候是會弄巧反拙的變成好心作壞事。那會否是過於以自我為中心作決定，而令整件事情變成不可彌補的過失呢？因與之前所提及的那年青人的狀況不同，那年青人只需向自己負責，但於團體工作的時候，我們是否需要向教會和教友負責呢？而我們又怎樣去顧及那責任問題？

李衍玲：這其實是兩方面的事情，我所提及的是明眼人都覺得需要幫忙之事情，猶如我剛剛為一個內蒙古神父建立老人院的項目而籌款一樣，這是義不容遲的。但你所提及的是包含著干預他人自由的幫助。舉例來說，有一個人看著一隻蝴蝶從繭中很辛苦的掙扎出來，便好心的用剪刀幫那蝴蝶把繭剪破，但那蝴蝶便就這樣掉到地上。原來那人是好心作壞事，因蝴蝶是需要經過這辛苦的掙扎才能讓血液傳遞到它的翅膀中，讓它有足夠的力量去飛。這像有些父母過於擔心而障礙他們子女作出新嘗試。當然，有句說話也說“Be judge before you are generous”，提醒我們先作出衡量才決定幫助。所以作好心的並不是他要求什麼你便給什麼。所以當你遇見個人的處於危急的情況中，你便應盡力的幫忙。你是能看見這是否值得的。有

### ESTELLA LI 李衍玲

人會說每個

人都會說自己是處於水深火熱的環境中，我怎能每一個都幫忙呢？那你便如之前所說的，你先作出衡量才決定。

編：那你認為應以什麼態度面對這些阻力？

李衍玲：我會盡人事，聽天命。天主有天主的時間。一個好好的例子是德蘭修女，她的工作是曾經被阻礙和反對的，但她始終繼續她的理想而前進，經過歲月的洗禮終於得到其他人的認可。而澳洲聖人 Mary Mackillop 的情況也一樣。因著信念而被逐出修道院，但她並沒有放棄那召叫，繼續實行耶穌所教導的榜樣，從而贏了其他人的幫忙，更再次被接納成為修女的資格，更被封為聖人。所以若你覺得你的理想是需要實行，但有阻力存在於中間，我們是不應批判那阻力，因只有天主能作出審判。更要不斷祈禱，希望天主能作出感化和改變。但既然我在這方面盡了力也行不通，那我唯有往另一方向或方法發展。就如我成功的幫那內蒙古神父建立老人院的情況一樣。

(下一期最後一部.....)



## 中區長者歡叙喜迎月

日期：2016年9月14日星期三下午1時至3時

地點：中區食為先酒家

地址：530 Great South Road, Greenlane, Auckland

奧克蘭華人天主教團體舉辦的「中區長者歡叙喜迎月」，提供廣東式午茶餐點、歡樂遊戲、娛樂表演、豐富禮物...等等，費用全免；讓一眾年滿七拾歲及以上並居住於中區的華人長者朋友們，不分宗教，齊賀佳節、歡叙一堂。

凡現居於奧克蘭中區：範圍包括北至 Ponsonby、南到 Mt Wellington、西至 Mt Albert、東到 Panmure 等地區的年滿七拾歲或以上的長者們均歡迎報名參加。

請合資格者於 8月22或23日上午11時至下午2時 致電(粵語)梁太 576 8918 或(華語)林太 479 6318 預先報名登記，額滿即止。



奧克蘭華人天主教團體  
Auckland Chinese Catholic Community

關懷老弱

愛護鄰人

	六月份	七月份
彌撒奉獻金收入	\$4,858	\$5,774
盈餘 / 虧損	(\$1,730)	\$2,321
粵語彌撒平均參與人數	672	801
華語彌撒平均參與人數	358	550

歡迎教友投稿，下期截稿日期為2016年9月25日。

來稿可電郵至：

shepherdsvoice@acc.org.nz

「篇輯組保留刊登或增刪的權利」

# 祝賀潘逸賢神父晉鐸10周年

團體在八月六日邀請潘神父及他的家人共同為潘神父晉鐸十周年的紀念慶祝。當晚的黃昏提前華、粵語主日彌撒由潘神父與蔡神父共祭。

潘神父於講道中分享他的聖召選擇、歷程及在整個司鐸生活中怎樣一直由聖神帶領；他更認為雖然現已晉鐸十年，但相比於其他神父，尤其是已晉鐸五十年的，他還有許多需要學習的地方。

當晚之慶祝晚宴為 Bring a Plate 型式，主內眾家庭提供了很多不同種類的美食以作分享。晚飯後更以敬拜讚美歌曲配以動作來感謝天主對潘神父所作出的不絕恩寵。

最後當然少不了慶祝蛋糕，更外加個別教友對潘神父的公開祝賀詞。



## 婚訊



關愷琦 (Alfred Kwan) 與黃靜嫻 (Freda Wong)  
結婚之喜

2016年9月25日下午2時30分  
香港西環聖安多尼堂 (薄扶林道69號A)

誠意邀請，光臨見證我倆  
在天主及教會前共諧連理

☞☞☞

小兒 Alfred 與 Freda Wong 小姐  
將於 9 月 25 日 (主日) 下午 2 時 30 分  
在香港西區聖安多尼堂共訂婚盟，  
由恩保德神父主禮舉行婚姻感恩聖祭；  
並於當晚設置婚宴於  
灣仔港灣道一號萬麗海景酒店。  
現誠意邀請 各姊妹弟兄親臨觀禮，  
並為一對新人送上祝福。  
如有貴面出席晚上婚宴者，  
敬請與我倆聯絡。謝謝大家！

Anthony & Berenice Kwan  
敬約

聯絡電話：

(奧克蘭) 09 441-2411

021-030 6221

(香港 27/8 後) 852-2547 9078

9854 9357

# 鄧佩德主教晉鐸四拾周年誌慶

「因為祂所預選的人，也預定他們與自己兒子的肖像相同，好使他在眾多弟兄中作長子。天主不但呼叫了祂所預定的人，而且也使祂所呼叫的人成義，並使成義的人分享祂的先榮。」

羅馬八：29-30



今年是備受本團體十分愛戴的奧克蘭主教 Bishop Patrick Dunn 晉鐸 40 周年誌慶。團體特定於 7 月 9 日星期六為主教慶賀。華、粵教友們於下午五時在聖母永援堂齊聚參與由主教及蔡子敬神父共同主禮的感恩彌撒，同心為主教祝禱，頌讚及感謝上主賜予團體的恩惠！



緊接著便是聯歡晚會慶祝活動。當晚參與的眾信友家庭十分踴躍，上下齊心，不分老少，演出節目精采豐富，與主教互動的問答遊戲好玩又緊張；主教更為團體首次舉辦的兒童聖經朗誦及故事演講比賽頒發各獎項。在祝福歌聲中，主教完成了切蛋糕的慶賀儀式。



願天主繼續保守這位慈祥溫厚的善牧，帶領奧克蘭的主內弟兄姊妹們一心仰望基督、努力傳揚福音！主佑！

